

1. aš-dekripe ɛnsprævɔrzi:n bɪ:nɔzɔbɑŋ
2. mænvrmt is andɔblume ga:ntɔbɔgiten
3. tɔgɔvu.rdeX spmɔzɔ alinaXma.r mtmɛs-ines
4. spɪtɔ is ɛnsvɪ.rɔvɛrɛk - lastɔX
5. vbdatskip kregɔzɔ bɛskɪmlɛtʃbrv.ɛt
6. dɛtmɛrman hɛpɛnsplɪntɛr mɔzɛnvɪjɛr
7. dɛskɪpɛr slɪktɔ zɛnlɪpɛ ɔ:f
8. ɪndifɛbrɪk is nɪkstɛzi:n
9. kumhi.r kmt
10. gefus ma.r vi.r gla.zɔ bɪ.r - Xla.sis - tapɛ
11. brɛŋvɛns tveikilo kɛrsɪ
12. zɔhɛ.vɛ mɛtɛrva-ivɛn drɪlɪtɛr va:in vbdruŋkɛn
13. hai bɛdra:igdɛmɛ mɛtɔŋknɔpɛl
14. ɪkɛpɛsɛŋkni zi:n
15. fastɛnɛ-ivɛnt vɪrt nɪtfɛlmɪ.r vi.rt
16. ɪkɛbɛ.mblait datɛknɪt mɛtsɛ meiga:n bɛ:n
17. ɪkɛpɛt nɪt de-in vrmt
18. vi hɛpɛtɛde-in didɛrɔŋkumt
19. spm - spmɔvɛp / spmɔvɛbɛ - spɪmra.v.gɔ - ra.gɔbɔ.l
20. pɛt - mas - baŋ - bɛnɔvwt - vɛrvɪ.r - va:it / ɛtlant - pudɛstu.l - ha:innɔ - kɪkɔrt - flɪmɛr
21. dikrɛl ma.ktɔ dɛhɛlɛ vi.rɛlt antfɛXtɛn
22. ɪksɛljɛ kra.ltjɛsʒɛvɛ
23. ɛŋɛlant lɛitfɛlɔuvsɛkɛpɛ slo-upɛ
24. haiʒɛrɛs ɛŋkɪ.r bɛtɛn
25. gefmɛdrɛs tveɪ brɛ-ʒɛsti:nɛ - brɛ-ʒɛr - dɛbrɛ-stɔ
26. datstambɛlt sta.tɪ.r nɪtmɪ.r
27. diman la:itɛnlevɛn asɛnmɛmɪ.r
28. haijɪshi.rblevɛn - lysɪfɛr - hɛmɛl - laXt
29. dɛsko.lju.ɛs bɛ:nɛ mtmɛstɛr nɛidɛzɛivɛst
30. ɪkɛnɪtkumɛ fu.rdatakla.rbɛ:n
31. dɛbɛ-istɔ drɪŋkɛ gra.X la:inzɛtpap (la:inzɛtmɪ.ɛl)
32. haike-nɪt vɛrɛkɪ haihɛp pain ɪnzɛŋkɛal
33. stɛkɛrsɛnstɛl(stɔk) ɪndibɛzm
34. nɛ-i kɛgɛlɛ dunzɛnɪtmɪ.r | spɛlɛ |
35. ɛ:j ɪkɛpɛjɛ altvɛ-ɪkɪ.r rupɛn
36. di pɪ.r ɪsnɪtra:ɪp dɛrɛzɪtɛnɔX vɛrtɛptɛnm
37. ʒɛbmɛvɛX nɛtlant - blɛ-ɪkfɛlt
38. ʒɛpɛmɪ.rst hulɔpɛn zɛŋgɛɪtvɪma.kɛn
39. hai zɛlɛt noitfɛr brɛŋɛ
40. sɪʒ dɛ haleft fanɛrmɛlɛkva:it
41. ɛm man mutfu.rzɛnvrouw upkumɛn (bɛskɛrɛmɪ)
42. ɪndɛskaldɛ svɔmɛ datsɪXɔva.rɪɛk
43. hai hɛp ɛŋgrɔstɛbɛk vɪdatɪ stɛrɪkɪs
44. va:i mɔ-stɔ dɪ.r dɛhaleftfanhɛ.vɛ ɛnʒɔli dɛa.rɛ-haleft
45. vɪjɛfɛ ɛnɛŋtjɛnɛmɛ fambɛ.t
46. v.smesɛla.r ɪsovɛt asɛnvɛrɛkɛn
47. zɛsprɪŋɛ vɛtɛfɛ.rst - ɛnvɛdrɪŋskɪp
48. dɛbɔ.mkvɛkɛr zɛl dɪbɔ.mɛmɛtɛ
49. duni.rstɛtra.m ɛrs dɪXt
50. dɛklɔk bɛgɛmtɛlɔɛŋ fu.rdɛfruXkɛrɛk - dɛlatɛ kɛrɛk - ɛtlɔf - dɛvɛspɛr
51. bɛdsprɛ:i - kɪkɛrdɪl - — - vɪmva:itXɔijɛ - ɛmpra.tjɛrvntstro.jɛ - ɛɛ:ʒbraijɛ - kla.rma.kɪ - mɪzumva:itXɔ.jɪ / strɪntslɛXtɛ - ɛnstɪksmɪ.rɛ / bro.tsmɪ.rɛ
52. dɛvrouwhɛpɛrhɪ.r ofknɪpɛn lɛɛtɛ
53. sɛnva.der hɛpɛm zɛsja.rɪlɔŋ nɛisko.l ga.nlɛtɛn
54. ɪkɛpɛtɛm ɔ:frɛɔdɛn vɪmzɔla:t lɔŋsɛtva.tɛr tɛ lɔpɛn
55. fa.lɛvɪ.rzɔ dizɪjɛ ɪndɛzɛstɛk nɪtfɛl
56. stɪnɛnpɔtɛ bɛnɛ nɪtfɛl vi.r - anɪ.rɔdɛn (werkiv.)
57. dɛskɪtɛr sta.tɪ baidɔvɛn - dɛhɪ.rt
58. ɪma.rt ɪsɛtnɔXtɛkɔut vɪmtɔka.s.ɛbalɛn
59. ʒɛftɪkɪ.rs gɪnhɛldɛrlɪ.Xt
60. haiɪtrukɛtpɪrt anzɛnstɪ.r
61. ʒɪrɔgɛr kvamɛjɔli hi.r ɪdɔrja.r tɛkɛrɛmɪs
62. dɛpa.tɛrza:i datvɪnslɪvɛhɪ.r vulma.ktɪs
63. ʒɛzɔgɛmɔvɛ.l ma.rjɛza-ɪdɛnɪks tɔgɛnɛmɛ
64. dɛzva.lyvɛ zɛlɛgɔvɛ tɛrɔXkumɛ
65. ga:njɛ vanda.X nɪtɔka.rtɛn
66. lastɔzɛ gra.X kɛ-ɪs - ɛɛtɔzɛ
67. sɛnmɔtɛrskɔpɛt hailait ɛmbɛrɛlɛ
68. tɪsɛnvɛrɛmɛdɔXvɛst ɛntɪsɛnmɔjɛ zɔXtɛ ɛ-ivɛnt
69. datjɔXi lɔɛpt vblɔtɛ bi:nɛ
70. di kan is burstɛn (skɔ.r)
71. ɪkvɔvɛ dadɛpɛst ma.rɛs ɛmbɪrfɛrɔXt
72. ɪkɛpɛt mɛ:tmɛnhɛrtɛdu:n - pa:in mɛzɔ:i
73. ɪkɛn mɛdvɛrsɛ mɛnʒɛ nɪt upskɪtɛ - sɛhɛpXɪnjv.ɛs (kɪndɛrɛ)
74. nɛjskɔftait spanɛvɛtpɪrt fu.rɛdɛniuvɛkar
75. kɛpɛmbɛtjɛkɔvɪ.rs fanfu.rdamɛdɔXɔ.f
76. dɛzɛnvɛndɛkɔ.nɛŋ ɪsvɪk solda.tvɛst
77. vɛtjɛhi.r gɪnva.gɛma.kɛr tɛvɛnɛn - pa:ilɛmbɔɛX
78. dɪrɔ-ɛzɔ hɛvɛ lɔŋɛ stɛkɛls
79. ɪkXɛlɔ-uf ɛrgɪnstɛkfan
80. ɛtkɪŋtjɛ vɛʒdɛvɛt fu.rɛdɛst do-upɛ kumɛ
81. haihɛp lɔ-ɛpɛndɛ vɪ.rɛ ɛnzɛnɔ-ugɛ va.tɛrɛ vɛlɛs.
82. datma:itjɛfɛndɛr ɪsmɛ:tɛmanjɛtjɛ nɛtʒvɪsXa:n ʒɛstɛbra.mɛplɔkɛn
83. dɛrɪs ɛnspurt fandi ladɛr
84. haizɛtɛmɛnɛnstrɔtvɛ vanhɛisa
85. dɛmɛ-nɛsɛ zɔXtɛ nɪksa.rs ɛsXɛlt ɛnraikɛdum
86. halɪmɪvnt ɪʒdro-vɔX fandɛdɛvrst
87. dɪvɛX lɔɛpt mɛtɛmbuXt ɛtɪs ɛnumvɛX - ɛŋkrumɛ stɔk
88. ɪkɔXtvu.rɛdɛkmt ɛntrɪvmɛltjɛ
89. dɛbɪkɪʒɔdo-ɛt haijɪstɪkt mɛŋkurst - mɛnɔɛm ɪstɛrɛvɛn - slɪktɛ ɔudɛr : slɪktɛ
90. sɛn litjɛ vɛskurt ma.rɔXut
91. ɪndɛska.dyw ɪsɛtɛtjɛ.st
92. ɛnskɛtɛr mutXut mɪkɛkɛ-nɛ
93. vɪjɛdɛrs nɛmɛnhɪtsukɛ
94. ɪkvɛtnɪt vɪ.rɪkɛmzɪkɛ mut
95. ɛŋkɔvɛkɛldɛr ɪsXutvɪ.rtʒɪ.r
96. ɪkmustmɛlɛkɛdrɪŋkɛ vɪmɪptɛstɛrɛkɛn - blut - tveɪ ɔɛ
97. ɪkmutɪ.rst ɛtfu.r mtkujɛs brɪŋɛ | ɛytmɪsɛ | | stal |
98. mɛmbɪru.r vɛslɔf
99. di mɛlɛkɛbu.r hɛp ɛŋgrɔ-stɛvɛkɛ - zɛzɛ.gɛ
100. di kɛrɛmɛlɛk ɪzɔdn ɛ:nzy.r zɛXma.r datɪɛt tɛrɔX brɪŋt
101. vai zɔvɛ dipat mɛny.r vulgɔjɛ kɛ-nɛ
102. dɛrvɛltnɪks upɛmtɛzɛgɛn - ɛnsɛky.r mɛnɛtjɛ - prɛsɪsvɛrɛk
103. haikvmtnoit ɛmɛnytɛla.t

104. mita.lijə be.nəbarəgi divy.rspy.və - spy.gə - spa.jə - kvate
 105. darəvej di.ruptədauwən
 106. maləkma.r həvəzəmbuŋk (stak) fandəbrəX əfa.rən
 107. jəmutərs kumətəkaikə nej.šnsfoltjə
 108. haijns fanamstərdamkumən metəŋXujəknp mə.Xəlt
 109. di da.risma.ktfan bəkənhəut
 110. əŋgetrouwde vruuw mutna.jə kə.nə
 111. ikhəp hi.r grasa.it ma.rtuasXingutse.ət
 112. debrouwersa.it datətnaXtədy.ris umtə bouwən
 113. bakə - igbak - jəibakə - haibakt - bakti - vaibakə - igbakə - jəibakə - haibakə - vaibakə - və hə.vəbakt
 114. bidə - igbit - jəibidə - haibit - vaibidə - bidəvai - igbo.ət - ikhəpbo.dən - bo.dəšəiuvk
 115. tsəŋklaiŋtjə ma.rtsənfaŋtjə
 116. jəkə.nhi.r updəmarəkət a.iərə kraigə
 117. haihəpsa.it dati amədə.ŋkə šəl
 118. dədīnstjəbədə ša.i datigala.ik hat
 119. dərva.rə va.if prazivə
 120. vnderdi a.ikəbo.m ləgə ənh.r.ələz.v.ət a.ikəls (vəl)
 121. etva.tər zel zokokə etkəktal
 122. ethoi isnaXrun etsvknetma.it
 123. majonə.zə ma.kəzə medəd.v.r vanəna.i
124. dabo.mpi zel di.r niŋbest grujə
 125. pəstv.r həpXujə vain
 126. šnsəuwəhəys isforbrant
 127. dəmələk spəyət əyŋdəspənə vandəku. | dəkū həpəmbəstja.r | dikuma.kt əŋguty.r (nl. tegen het kalven) |
 128. dəkəstərłəyit - tveikrəyse
 129. dəarəmə vandəkəryva.gən bəyge da.rdəsv.r.tə
 130. detvədəysərs kvamə imbəyətən
 131. sə.vənəm buntəmlouw slugən
 132. dəsji (do.əp) is vadən - fləuw / flə.uw - səus
 133. dəsnei laiŋdik
 134. ətsənəuweXhaitlėdən datəkjə zin həp
 135. ny.wpu.r.t vurtənu heləma.l əniuwə stat
 136. du.n - igdunət - jėidunədət - haidutət - vaidunət - jələdunət - saidunət - igdėtət - jėidėtət - haidėtət - vaidėtət - jələdėtət - saidėtət - dėtiktət - dėtietma.r - dədəzəetma.r
 137. dəupə - dəupjərək - dəupfunt - də solda.tə
 138. darsə - haidarst - haidarstə - haihəp dvr.sən
 139. bmdə - igbmt - jəibmdə - haibmt - vaibmdə - jələbmdə - zaibmdə - bmti - b.ŋti - ikhəpbunden
 140. bāndər (= 700 Rijnlandse roeden = 1 hectare) - mərəgən (= 600 Rijnlandse roeden) - rut meerv. rudə
 141. toXt - gouw - voizənt - slo.ət

De naam van het dorp in het eigen dialect is : spi.rda.ik

De inwoners heten : spi.rda.ikərs

Een bijnaam kennen ze niet.

Aantal inwoners op 1 januari 1960 : 1023.

Taaltoestand : in het dialect zijn geen locale verschillen. Bestaansmiddelen : veeteelt.

Zegsman : H. Langedijk ; 60 j. ; geb. in De Weere (gem. Abbekerk) ; vanaf zijn 30^e jaar in S. ; onderwijzer ; V. van De Weere, M. van Spierdijk.

(Opname sept. 1962).